



# DỰ ÁN PHÒNG CHỐNG LŨ LỤT LẠCH COYOTE

## Các Công Trình Sắp Xây Dựng Tại Các Công Viên Của Khu Phố Những Câu Hỏi Thường Gặp (FAQ)

**ƯU TIÊN E** Cung cấp phương án phòng chống lũ lụt cho nhà dân, cơ sở kinh doanh, trường học, đường phố và đường cao tốc.

YOUR TAX DOLLARS AT WORK



Valley Water

Safe,  
Clean  
Water

and Natural Flood Protection



Dự án Phòng chống Lũ lụt Lạch Coyote bao phủ một đoạn dài 9 dặm của Lạch Coyote, nằm giữa đường cao tốc Montague Expressway và đường Tully Road. Mục tiêu của dự án là bảo vệ các nhà dân và cơ sở kinh doanh xung quanh khỏi những trận lũ có mức độ tương đương với trận lũ tháng 2 năm 2017, vốn có xác suất xảy ra khoảng 5% trong bất kỳ năm nào. Dự án đang được thi công theo hai giai đoạn:

- Giai đoạn 1 đã hoàn thành vào tháng 6 năm 2025, và
- Giai đoạn 2 dự kiến bắt đầu vào cuối mùa hè năm nay.

Sẽ có các đợt đóng cửa tạm thời công viên để cho phép các đội thi công bắt đầu xây dựng các biện pháp giảm thiểu nguy cơ lũ lụt. Xem lịch dự kiến đóng cửa công viên ở trang tiếp theo. Tờ thông tin này cung cấp câu trả lời cho các câu hỏi phổ biến về dự án và các hoạt động sắp tới. Xin lưu ý rằng tất cả các hình minh họa của những biện pháp đã lên kế hoạch có thể sẽ khác đôi chút khi được thi công.

## NHỮNG CÂU HỎI THƯỜNG GẶP

### 1. Điều gì đang diễn ra tại các công viên?

Một số biện pháp giảm thiểu nguy cơ lũ lụt sẽ được xây dựng dọc theo các đoạn của Lạch Coyote và trong các công viên lân cận. Các rào chắn thụ động nằm phẳng trên mặt đất và nâng lên theo nước mưa sẽ được xây dựng, tạo thành một bức tường giữ nước lũ trong công viên và ngăn nước lũ tràn vào khu dân cư, cùng với tường ngăn lũ và bờ kè. Các rào chắn thụ động sẽ được hạ xuống khi nước lũ rút vào lạch.



Tại Công viên Williams Street, nằm dọc theo South 16th Street, có kế hoạch xây dựng một rào chắn thụ động mà khi hoàn thành, rào chắn này sẽ giữ nước lũ trong công viên và ngăn nước tràn vào khu dân cư xung quanh.

### 2. Quý vị có lịch trình cụ thể về những công viên nào sẽ bị ảnh hưởng bởi các hoạt động của dự án không?

Valley Water sẽ **chia sẻ lịch trình cập nhật** sau khi kế hoạch thi công được hoàn thiện vào cuối mùa hè năm 2026.

Sau đây là **lịch đóng cửa công viên dự kiến**:

- Công viên Rocksprings: Tháng 10 năm 2026 - Tháng 12 năm 2028
- Công viên Selma Olinder: Tháng 10 năm 2026 - Tháng 12 năm 2028
- Công viên William Street: Tháng 10 năm 2026 - Tháng 12 năm 2028

Công trình của dự án sẽ được thi công tại các công viên sau đây mà **không cần đóng cửa công viên**:

- Công viên Watson: Tháng 10 năm 2026 - Tháng 12 năm 2028
- Công viên Kelley: Tháng 10 năm 2026 - Tháng 12 năm 2028

Việc thi công dự kiến sẽ bắt đầu vào cuối mùa hè năm 2026 và kéo dài đến hết năm 2028. Mặc dù Valley Water cố gắng hoàn thành công việc nhanh nhất có thể, nhưng xin lưu ý rằng các trường hợp bất khả kháng và/hoặc điều kiện thời tiết xấu có thể làm thay đổi lịch trình dự án.

### 3. Sở Công viên, Giải trí và Dịch vụ Khu phố của Thành phố San José có tham gia và hỗ trợ không?

Có. Sở Công viên, Giải trí và Dịch vụ Khu phố của Thành phố San José (PRNS) đã là đối tác tích cực của nhóm dự án Valley Water trong tám năm qua. PRNS có những kỳ vọng rõ ràng và yêu cầu về thi công dự án, và Valley Water đã thiết kế dự án để tuân thủ các mục tiêu sau của PRNS:

- Giảm thiểu mất không gian giải trí
- Tránh làm mất khả năng tiếp cận các công viên
- Duy trì tầm nhìn thông thoáng vào công viên
- Thiết kế cơ sở hạ tầng phản ánh đặc trưng của các công viên và đường mòn

Valley Water nhận thấy rằng không gian công viên và khu vực tiếp cận cần được duy trì và mọi biện pháp của dự án phải hòa hợp với tính thẩm mỹ hiện có của các công viên. Thiết kế dự án được phê duyệt kết hợp những ý tưởng này đồng thời giảm thiểu nguy cơ ngập lụt.

### 4. Các giải đấu thể thao và sự kiện công viên sẽ được tổ chức ở đâu?

Valley Water đang phối hợp với PRNS về mọi khía cạnh liên quan đến việc đóng cửa công viên, thi công dự án và di dời tạm thời các sự kiện khu phố và giải đấu thể thao. PRNS đang tích cực làm việc với các đại diện tổ chức sự kiện và giải đấu thể thao tại các công viên nêu trên để giúp đảm bảo các công viên thay thế cho các sự kiện và giải đấu của họ.

### 5. Liệu các công viên có bị thu hẹp không gian khi dự án hoàn thành không?

Dự án hoàn thành sẽ chỉ tác động tối thiểu đến không gian công viên hiện có. Valley Water sẽ hoàn trả tất cả các khu vực trong công viên (sân chơi, sân bóng rổ, sân bóng chày, vườn, bãi đậu xe, v.v.) về đúng hiện trạng và mục đích sử dụng hiện tại.

### 6. Tại sao dự án này cần thiết?

Các khu dân cư dọc theo Lạch Coyote đã hứng chịu lũ lụt theo mùa trong nhiều năm, bao gồm cả trận lũ gần đây nhất vào năm 2017. Các biện pháp được lên kế hoạch sẽ giảm thiểu nguy cơ ngập lụt đối với các khu đất từ một trận bão tương tự.

Xa hơn nữa về phía thượng nguồn của Lạch Coyote là Đập Anderson. Valley Water đang tiến hành cải tạo đập như một phần của Dự án Cải tạo Địa chấn Đập Anderson nhằm giảm thiểu rủi ro địa chấn và tuân thủ các tiêu chuẩn và quy định về địa chấn hiện hành.

Một đường hầm mới đã được xây dựng, có khả năng xả nhiều nước hơn vào lạch Coyote trong quá trình thi công Dự án Cải tạo Địa chấn Đập Anderson. Với lượng nước lớn hơn chảy vào con lạch từ các đường hầm thoát nước này, các biện pháp giảm thiểu nguy cơ lũ lụt là cần thiết.

7. Dự án sẽ ảnh hưởng đến các công viên như thế nào?

Sau nhiều năm tìm kiếm phản hồi từ cộng đồng, nhóm dự án đã đánh giá và phân tích các phương án và kế hoạch nhằm giảm thiểu nguy cơ lũ lụt cho các khu dân cư. Các biện pháp giảm thiểu nguy cơ lũ lụt này đòi hỏi phải tận dụng các công viên này—do chúng nằm dọc theo bờ lạch và có không gian để chứa nước mưa.

• Công viên Kelley

Khu vực thi công sẽ nằm ở phía nam của Công viên Kelley, gần lối vào bãi đậu xe Phelan Avenue. Một số cây xanh trong khu vực này sẽ bị chặt bỏ để có thể xây dựng các biện pháp giảm thiểu nguy cơ lũ lụt.



Các hoạt động của dự án bao gồm xây dựng một tường ngăn lũ trên đỉnh dốc dọc theo khuôn viên Công viên Kelley của thành phố.

• Công viên Rocksprings

Đội thi công sẽ thay thế và mở rộng tường ngăn lũ bằng cọc ván thép đã được lắp đặt ngay sau trận lũ năm 2017. Do không gian hạn chế và vị trí công viên nằm gần bờ trên, nơi sẽ lắp đặt tường ngăn lũ mới, công viên và các sân bóng rổ sẽ bị đóng cửa trong thời gian thi công..



Tường ngăn lũ hiện tại sẽ được thay thế bằng một bức tường cao hơn để giảm nguy cơ ngập lụt tại Công viên Rocksprings.

• Công viên Selma Olinder & Công viên William Street

Tại các công viên Selma Olinder và William Street, các rào chắn thụ động, tường ngăn lũ và tường chắn nước (tường tự như các cột bê tông) sẽ được xây dựng. Tường chắn nước sẽ kết nối các phần của rào chắn thụ động để tạo thành một bức tường liên tục nếu chúng được kích hoạt trong trường hợp lũ lụt. Các rào chắn thụ động sẽ được xây dựng dọc theo các rìa của công viên, liền kề với vỉa hè. Một số cây xanh và thảm thực vật sẽ được dọn bớt để phục vụ cho công tác thi công và lắp đặt các biện pháp giảm thiểu nguy cơ lũ lụt.



• Công viên Selma Olinder: Các rào chắn thụ động sẽ bắt đầu từ đầu phía nam của công viên và chạy dọc theo Woodborough Drive về hướng bắc. Rào chắn sau đó sẽ nối với một tường ngăn lũ gần sân quần vợt, tiếp theo là các rào chắn thụ động, sẽ tiếp tục đi qua bãi đậu xe và nối với một tường ngăn lũ khác tại sân bóng chày. Tường ngăn lũ sẽ tiếp tục kéo dài đến sân chơi và sân bóng rổ gần Trung tâm Cộng đồng Olinder. Một rào chắn thụ động khác sẽ kéo dài từ tường ngăn lũ đến East William Street, hướng về phía lạch và nối với một tường ngăn lũ gần cầu. Các sân bóng rổ, sân quần vợt, sân bóng chày và sân chơi tại Công viên Selma Olinder sẽ đóng cửa trong thời gian thi công. Khu vui chơi cho chó sẽ vẫn mở cửa.

• Công viên William Street: Rào chắn thụ động và tường chắn nước sẽ được lắp đặt dọc theo rìa công viên dọc theo South 16th Street, bắt đầu từ đầu phía nam và tiếp tục sang phía đông từ khu vườn góc tại William Street. Rào chắn thụ động sẽ nối với một đoạn tường ngăn lũ ngắn, với điểm nối tới tường bao đầu Cầu William Street ở phía bắc.



• Công viên Watson

Không. Công trình tại Công viên Watson sẽ được thi công ở phía tây sân bóng đá, dọc theo tường cách âm hiện có của nhà dân nhìn ra khu vực này. Một rào chắn thụ động sẽ được lắp đặt tại lối vào bãi đậu xe Jackson Avenue. Khu vui chơi cho chó và các khu vực công viên sẽ vẫn mở cửa trong thời gian thi công. Một bức tường ngăn lũ cũng sẽ được xây dựng ở phía bắc Trường Tiểu học Empire Gardens. Lối vào trên đường Taylor cũng sẽ được san lấp mặt bằng.



Đây là hình minh họa của tường chắn nước. Sau khi được lắp đặt, tường sẽ nối các phần của rào chắn thụ động và hoạt động như một vách chắn để ngăn nước lũ tràn vào khu dân cư.



Một rào chắn lũ sẽ được lắp đặt tại lối vào bãi đậu xe Phố Jackson.

8. Đây có phải là một dự án mới không? Tại sao tôi chưa từng nghe nói đến dự án này?

Trong giai đoạn lập kế hoạch và thiết kế dự án, hơn 30 cuộc họp công khai đã được tổ chức, trong đó cộng chúng đã đóng góp ý kiến về các biện pháp giảm thiểu nguy cơ lũ lụt. Valley Water cũng đã phối hợp chặt chẽ với Thành phố San José về các biện pháp, bao gồm bảo tồn công viên và tích hợp các biện pháp thẩm mỹ phù hợp với thẩm mỹ hiện có của công viên.

Valley Water đã tiếp cận với các nhóm dân cư và người dân xung quanh bằng cách sử dụng thư đa ngôn ngữ bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Việt. Ngoài ra, chi tiết về các cuộc họp cũng đã được đăng trên Nextdoor và mạng xã hội, nhằm mục tiêu đến các khu phố xảy ra lũ lụt và nơi các biện pháp của dự án đang được xây dựng. Thông dịch viên đã được bố trí tại tất cả các cuộc họp công khai. Tất cả các cuộc họp đều được tổ chức tại các cộng đồng bị ảnh hưởng, trong đó có tám cuộc họp tại các công viên Rocksprings, Selma Olinder, Watson và William Street để thảo luận cụ thể về tác động đối với các công viên đó.

9. Chúng tôi có nhận được thông tin cập nhật trong tương lai không? Tôi có thể đăng ký nhận thông tin cập nhật không?

Có. Valley Water sẽ tiếp tục cung cấp thông tin cập nhật và chi tiết về dự án trước và trong thời gian đóng cửa công viên. Quý vị có thể đăng ký nhận thông tin cập nhật qua email hoặc xem thông tin mới nhất về dự án bằng cách truy cập trang web valleywater.org/coyote-creek. Trang web cũng có thông tin liên hệ của nhân viên, bản đồ chi tiết về các biện pháp ứng phó lũ lụt cho từng khu vực, các bài thuyết trình và bản ghi âm từ các cuộc họp công khai trước đây.